

当神改变约拿的心 第1/6讲

When God Changes Jonah's Heart — Part 1 of 6

从逃避神，到明白神的心

From Fleeing God to Understanding God's Heart

第1讲 《当神的心意与我的心意不同》

Part 1: When God's Will Differs from My Will

约拿书 Jonah 1:1-6

核心句：属灵的挣扎，有时候不是不知道，而是不愿意。

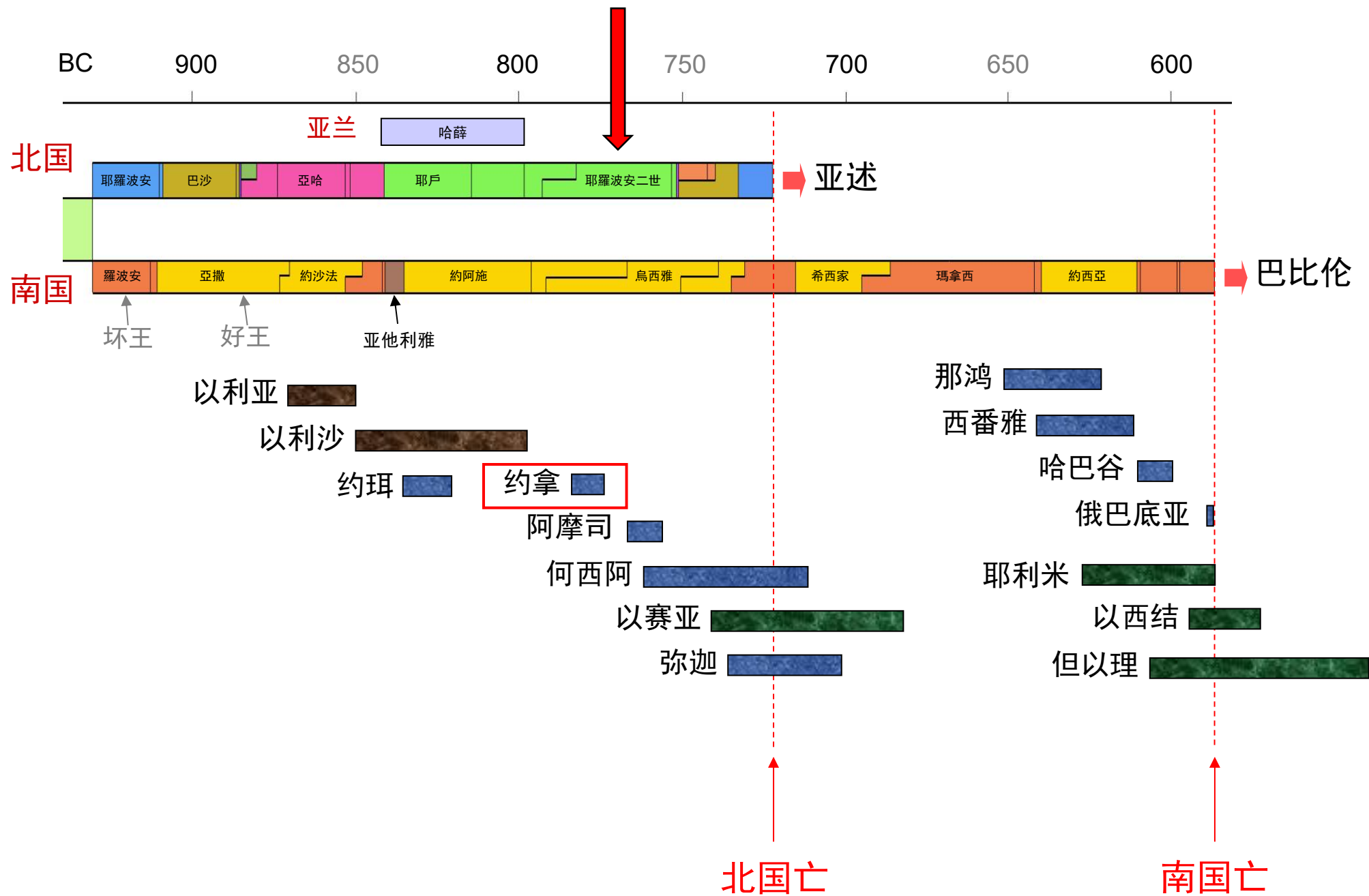
Core Sentence: Our spiritual struggle is sometimes not that we don't know, but that we are unwilling.

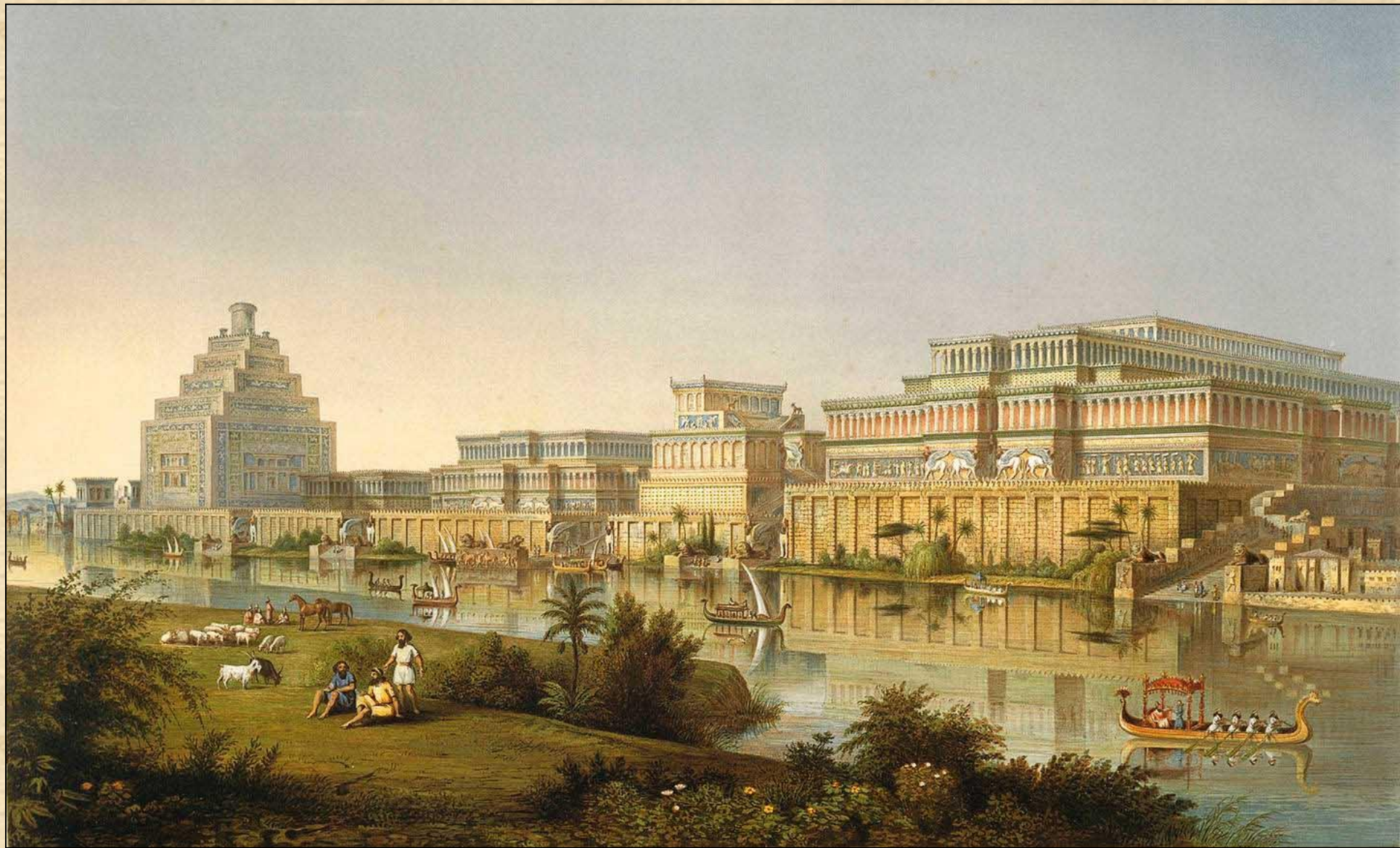




约拿书

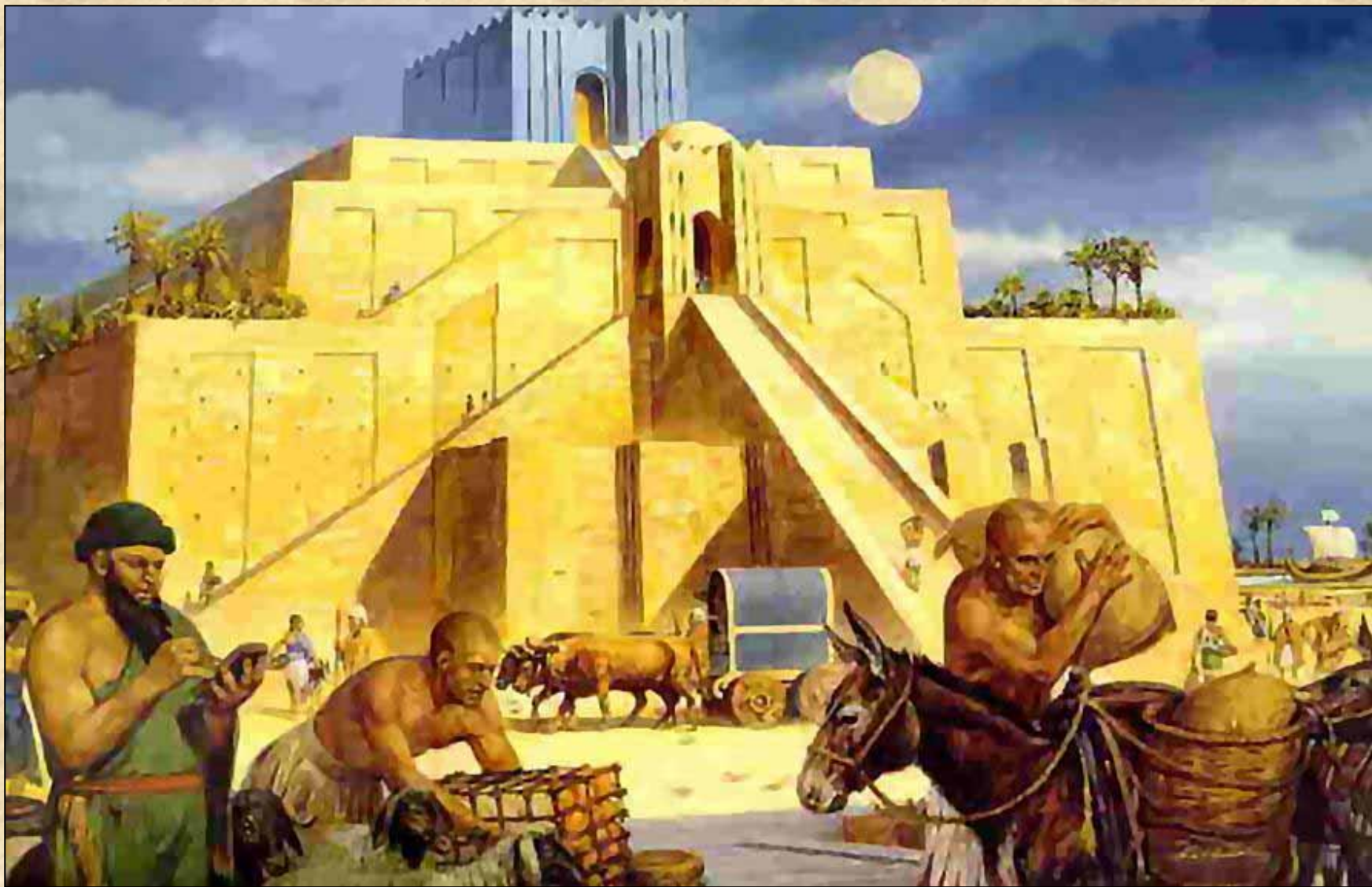
Jonah





画家笔下的亚述帝国首都—尼尼微的宫殿

The palace of Nineveh, the capital of the Assyrian Empire, as depicted by painters



尼尼微的神庙
The temple of Nineveh



亚述在主前722年灭了北国以色列

In 722 BC, Assyria destroyed the northern kingdom of Israel



- 特别的地方：先知不是站在高处责备别人，而是把镜头对准先知自己：他怎样听见神的话，怎样逃，神又怎样对待他。
- Something very special: the prophet is not standing on a height condemning others, but the camera is turned on the prophet himself: how he heard God's word, how he fled, and how God dealt with him.

**你有没有一件事，是你知道神要你做，
却一直没有去做？**

**Is there something you know God wants you to do,
but you still have not done it?**

今天这一段，是这趟旅程的起点：逃避

Today's passage is the starting point of this journey: fleeing

一、神说："起来" (1:1-2)

God Says, "Arise"

1:1

- "耶和華的話臨到亞米太的儿子约拿，说："
- "The word of the LORD came to Jonah son of Amittai:"

一、神说："起来" (1:1-2)

God Says, "Arise"

- 不是约拿在寻找神，而是神主动对约拿说话。
- It is not Jonah seeking God, but God taking the initiative to speak to Jonah.
- 神先发出呼召，人的问题只有一个：怎么回应。
- God first issues the call, and man's problem is only one: how will he respond?

一、神说："起来" (1:1-2)

God Says, "Arise"



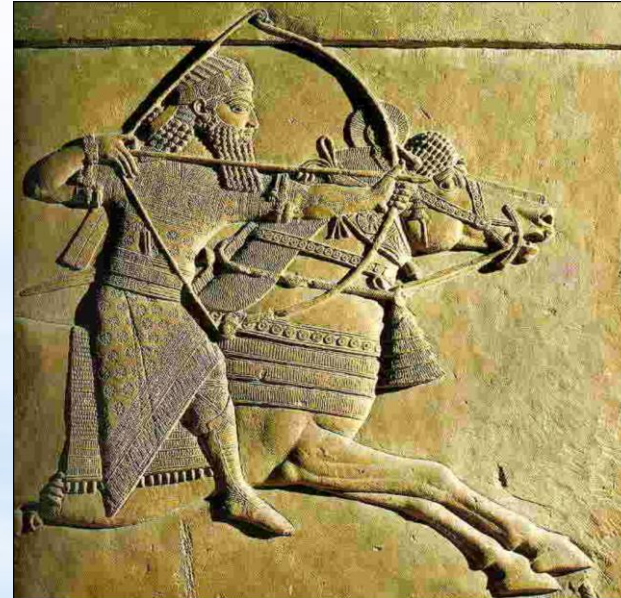
1:2

- "你起来往尼尼微大城去，向其中的居民呼喊，因为他们的恶达到我面前。"
- "Go to the great city of Nineveh and preach against it, because its wickedness has come up before me."

一、神说："起来" (1:1-2)

God Says, "Arise"

- 一座大城的暴虐和罪恶，神都看在眼里，祂的做法，不是直接毁灭，而是先差一个人去，向他们呼喊。
- The violence and sin of a great city — God sees it all, and His way is not to destroy directly, but first to send a person to cry out to them.



一、神说："起来" (1:1-2)

God Says, "Arise"

- 约拿不是缺少神的话，他是已经听见了。
- Jonah did not lack God's word; he had already heard it.

二、约拿也"起来"——却朝着相反的方向 (1:3a)

Jonah Also "Arose" — But in the Opposite Direction

1:3

- "约拿却起来，逃往他施去躲避耶和华。"
- "But Jonah ran away from the LORD and headed for Tarshish."

二、约拿也"起来"——却朝着相反的方向 (1:3a)

Jonah Also "Arose" — But in the Opposite Direction

1:2

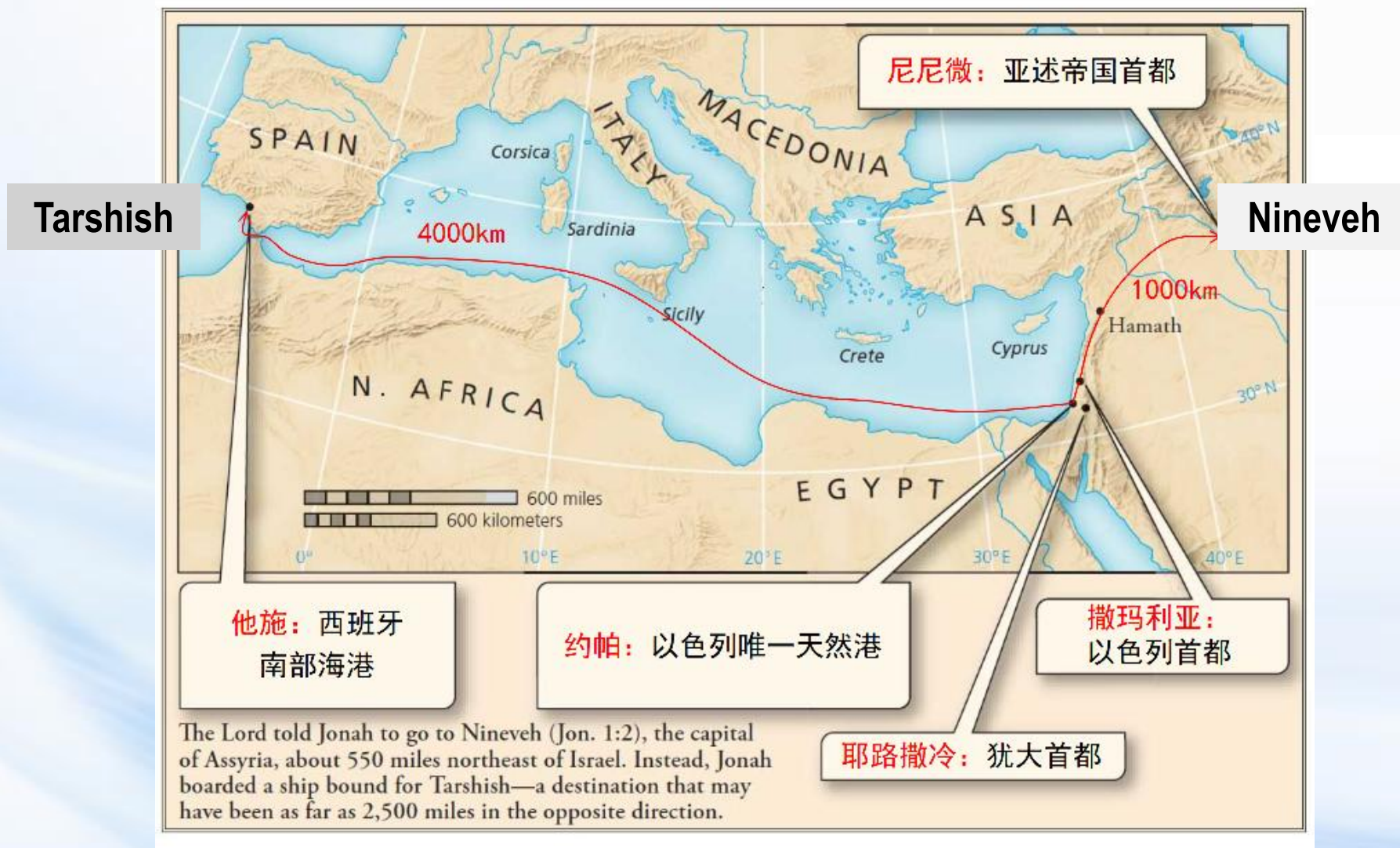
- "你起来往尼尼微大城去，向其中的居民呼喊，因为他们的恶达到我面前。"
- "Go to the great city of Nineveh and preach against it, because its wickedness has come up before me."

1:3

- "约拿却起来，逃往他施去躲避耶和华。"
- "But Jonah ran away from the LORD and headed for Tarshish."

二、约拿也“起来”——却朝着相反的方向 (1:3a)

Jonah Also "Arose" — But in the Opposite Direction



二、约拿也"起来"——却朝着相反的方向 (1:3a)

Jonah Also "Arose" — But in the Opposite Direction

1:3

- "约拿却起来，**逃往他施去躲避耶和华。**"
- "But Jonah ran away from the LORD and headed for Tarshish."

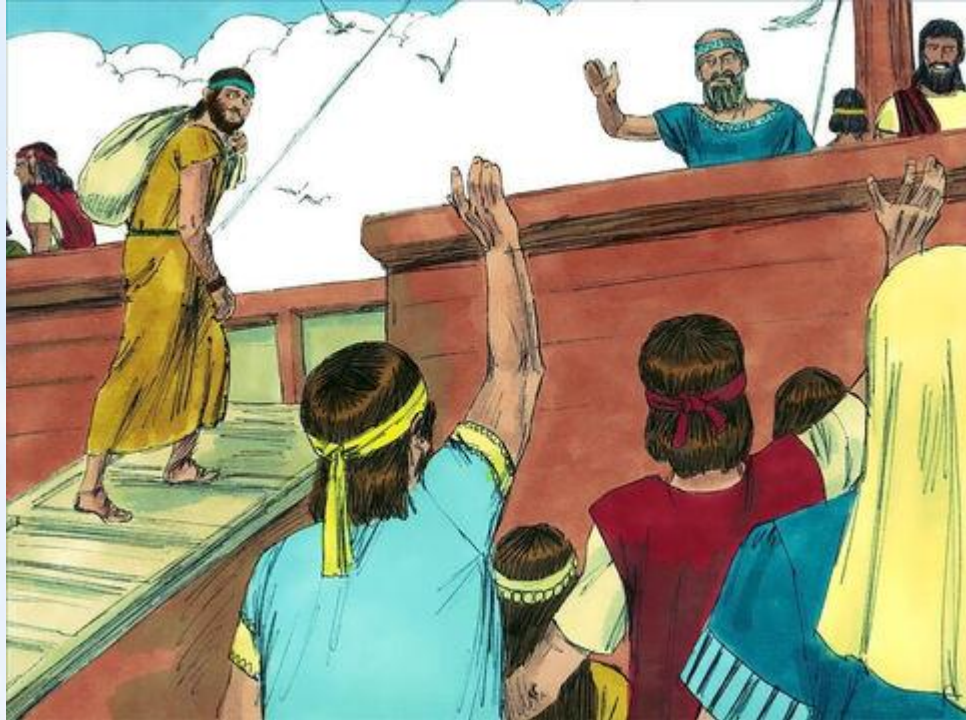
二、约拿也“起来”——却朝着相反的方向 (1:3a)

Jonah Also "Arose" — But in the Opposite Direction

- 他知道，他不愿意，他就走了。
- He knew, he was unwilling, and he went.

三、一路向下 (1:3b-5)

Downward All the Way

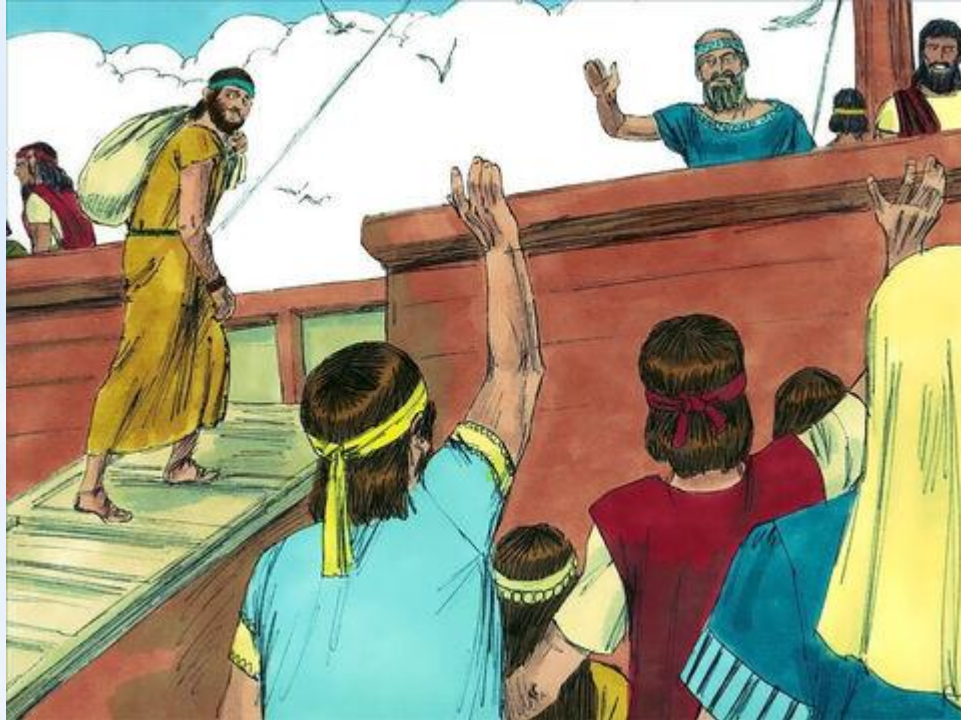


1:3b

- "下到约帕，遇见一只船，要往他施去。他就给了船价，上了船，要与船上的人同往他施去躲避耶和华。"
- "He went down to Joppa, where he found a ship bound for that port. After paying the fare, he went aboard and sailed for Tarshish to flee from the LORD."

三、一路向下 (1:3b-5)

Downward All the Way

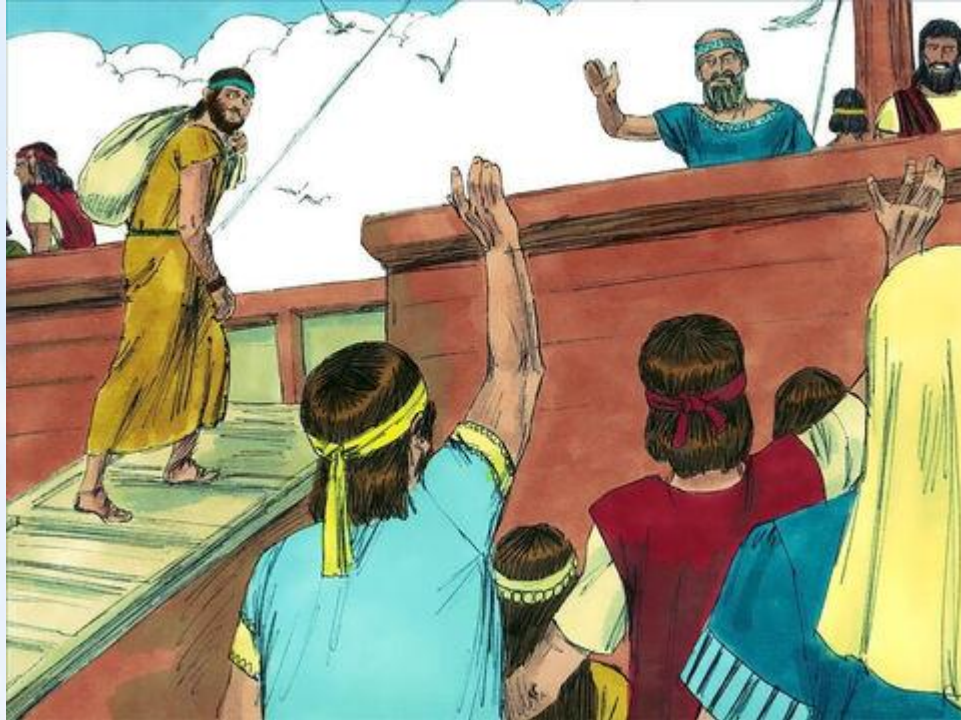


1:3b

- "下到约帕，**遇见一只船**，要往他施去。他就给了船价，上了船，要与船上的人同往他施去躲避耶和华。"
- "He went down to Joppa, where he found a ship bound for that port. After paying the fare, he went aboard and sailed for Tarshish to flee from the LORD."

三、一路向下 (1:3b-5)

Downward All the Way

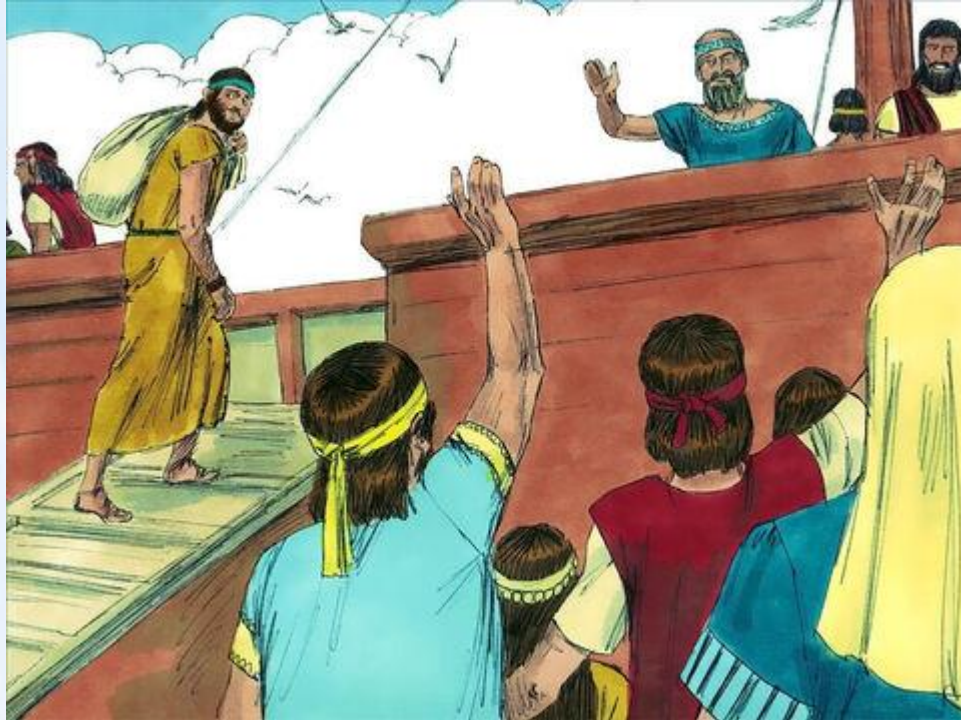


1:3b

- “下到约帕，遇见一只船，要往他施去。他就给了船价，上(下)了船，要与船上的人同往他施去躲避耶和华。”
- "He went down to Joppa, where he found a ship bound for that port. After paying the fare, he went aboard and sailed for Tarshish to flee from the LORD."

三、一路向下 (1:3b-5)

Downward All the Way

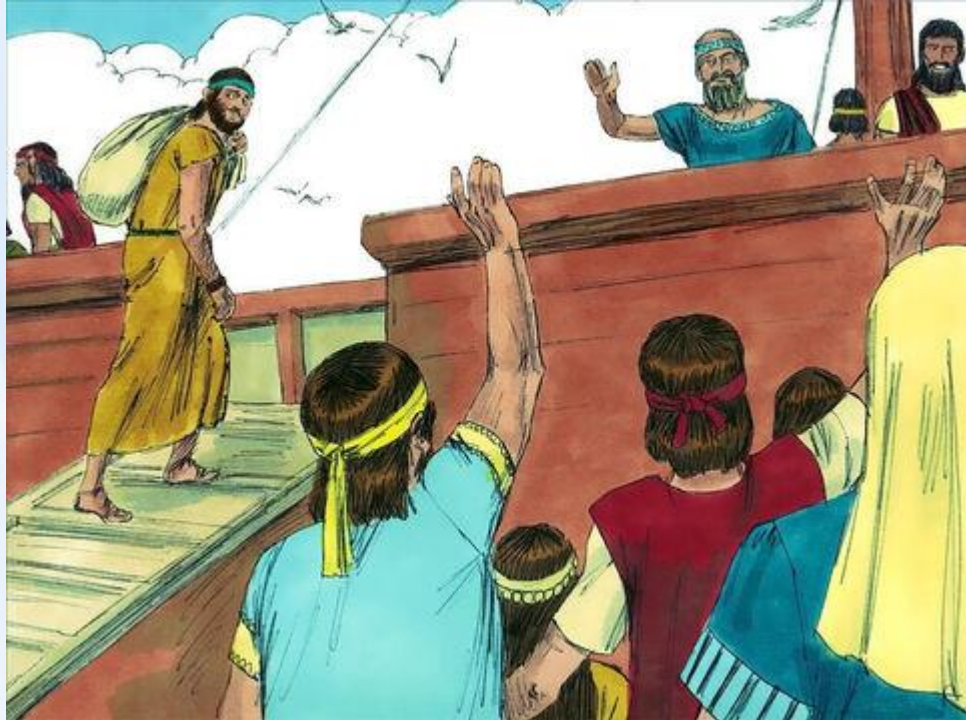


1:5

- "水手便惧怕，各人哀求自己的神。他们将船上的货物抛在海中，为要使船轻些。约拿已下到底舱躺卧沉睡。"
- "All the sailors were afraid and each cried out to his own god. And they threw the cargo into the sea to lighten the ship. But Jonah had gone below deck, where he lay down and fell into a deep sleep."

三、一路向下 (1:3b-5)

Downward All the Way



- 他离神的呼召越来越远，离尼尼微越来越远，甚至离周围人的处境也越来越远。
- He was getting farther and farther from God's call, farther and farther from Nineveh, and even farther and farther from the situation of the people around him.

三、一路向下 (1:3b-5)

Downward All the Way



1:4

- "然而耶和华使海中起大风，海就狂风大作，甚至船几乎破坏。"
- "Then the LORD sent a great wind on the sea, and such a violent storm arose that the ship threatened to break up."

约拿要逃，然而，耶和华没有放手。
Jonah wanted to flee, but the LORD did not let go.

三、一路向下 (1:3b-5)

Downward All the Way



1:5

- "水手便惧怕，各人哀求自己的神。他们将船上的货物抛在海中，为要使船轻些。约拿已下到底舱躺卧沉睡。"
- "All the sailors were afraid and each cried out to his own god. And they threw the cargo into the sea to lighten the ship. But Jonah had gone below deck, where he lay down and fell into a deep sleep."

三、一路向下 (1:3b-5)

Downward All the Way



- 人在风浪中，什么办法都试。
- In a storm, people try every method.
- 但风浪没有停。
- But the storm did not stop.
- 因为问题不在货物，问题在船上。
- Because the problem was not the cargo; the problem was on the ship.

三、一路向下 (1:3b-5)

Downward All the Way



1:5

- "水手便**惧怕**，各人哀求自己的神。他们将船上的货物抛在海中，为要使船轻些。**约拿已下到底舱躺卧沉睡。**"
- "All the sailors were afraid and each cried out to his own god. And they threw the cargo into the sea to lighten the ship. But Jonah had gone below deck, where he lay down and fell into a deep sleep."

三、一路向下 (1:3b-5)

Downward All the Way



- 周围的人都看见了危险，只有他自己一点没有反应。
- Everyone around him saw the danger, but he alone had no reaction at all.

三、一路向下 (1:3b-5)

Downward All the Way



- 一个人心里明明知道神在说话，可以一直不去回应，久了，就习惯了；习惯了，就睡着了。
- A person can clearly know in his heart that God is speaking, yet keep not responding; after a long time, he gets used to it; once used to it, he falls asleep.

四、船主对先知说："起来！"（1:6）

The Captain Says to the Prophet, "Get Up!"

1:6

- "船主到他那里对他说：你这沉睡的人哪，为何这样呢？起来，求告你的神，或者神顾念我们，使我们不致灭亡。"
- "The captain went to him and said, 'How can you sleep? Get up and call on your god! Maybe he will take notice of us so that we will not perish.'"

四、船主对先知说："起来！"（1:6）

The Captain Says to the Prophet, "Get Up!"

1:6

- "船主到他那里对他说：你这沉睡的人哪，为何这样呢？**起来，求告**你的神，或者神顾念我们，使我们不致灭亡。"
- "The captain went to him and said, 'How can you sleep? Get up and call on your god! Maybe he will take notice of us so that we will not perish.'"

1:2

- "你**起来**往尼尼微大城去，向其中的居民**呼喊**，因为他们的恶达到我面前。"
- "Go to the great city of Nineveh and preach against it, because its wickedness has come up before me."

四、船主对先知说："起来！"（1:6）

The Captain Says to the Prophet, "Get Up!"

神是借着外邦人，让约拿重新面对神。

God was using a Gentile to make Jonah face God again.

**神有时候会透过我们意想不到的人，
提醒我们原本已经知道、却不愿面对的事。**

**God sometimes uses people we never expected to remind us of things
we already knew but were unwilling to face.**

四、船主对先知说："起来！"（1:6）

The Captain Says to the Prophet, "Get Up!"

1:6

- "船主到他那里对他说：你这沉睡的人哪，为何这样呢？起来，求告你的神，**或者神顾念我们**，使我们不致灭亡。"
- "The captain went to him and said, 'How can you sleep? Get up and call on your god! Maybe he will take notice of us so that we will not perish.'"

总结：神在问我们什么？

Conclusion: What Is God Asking Us?

- 神不是先问："你知不知道我的心意？"
- God is not first asking, "Do you know My will?"
- 祂问的是：你愿不愿意？
- He is asking: Are you willing?

总结：神在问我们什么？

Conclusion: What Is God Asking Us?

**属灵的挣扎，
有时候不是不知道，而是不愿意。**

**Our spiritual struggle is
sometimes not that we don't know, but that we are unwilling.'**

有没有一件事，我知道神要我做，却一直没有去做？

Is there something I know God wants me to do, but I still have not done it?

总结：神在问我们什么？

Conclusion: What Is God Asking Us?

神没有放手
God Has Not Let Go

**不只停在“不要像约拿一样逃”，
还有另一件事：无论你逃到哪里，神都在那里。**

**Does not stop only at "Do not flee like Jonah";
there is another thing: wherever you flee, God is there.**

总结：神在问我们什么？

Conclusion: What Is God Asking Us?

诗篇 Psalm 139:7

- "我往哪里去躲避你的灵？我往哪里逃，躲避你的面？"
- "Where can I go from your Spirit? Where can I flee from your presence?"

总结：神在问我们什么？

Conclusion: What Is God Asking Us?

- **不管你是刚来到这个城市，还是将要搬去别的地方，不管你在哪个国家、哪个阶段，你逃不到一个神不在的地方。**
- **Whether you have just come to this city or are about to move somewhere else, no matter what country or stage of life you are in, you cannot flee to a place where God is not.**

总结：神在问我们什么？

Conclusion: What Is God Asking Us?

- 神没有放弃约拿。
- God did not give up on Jonah.
- 约拿往下走，神没有说“随你去吧”。
- Jonah went downward, but God did not say, "Go your own way."
- 祂让风浪来，祂让一个外邦人叫醒他。
- He sent the storm; He used a Gentile to wake him up.

总结：神在问我们什么？

Conclusion: What Is God Asking Us?

- 这卷书让我们看见，这风浪是神不肯放手的记号。
- This book shows us that this storm is a sign that God refuses to let go.
- 整卷书要走的方向，是神要把约拿带回来，要改变他的心。
- The direction of the whole book is that God wants to bring Jonah back and change his heart.

总结：神在问我们什么？

Conclusion: What Is God Asking Us?

- 约拿是一个神差遣的人，神对他说"起来"，他往相反的方向走。
- Jonah was a man sent by God; God said to him, "Arise," and he went in the opposite direction.
- 后来，有一位比约拿更大的，父神差祂（耶稣）来，祂"存心顺服，以至于死，且死在十字架上"（腓2:8）。
- Later, there was One greater than Jonah; the Father sent Him (Jesus), and He "humbled himself by becoming obedient to death — even death on a cross!" (Phil. 2:8).
- 约拿在顺服上失败的地方，主耶稣走完了。
- Where Jonah failed in obedience, the Lord Jesus completed it.

总结：神在问我们什么？

Conclusion: What Is God Asking Us?

- **我们不是靠自己的决心去顺服，我们是靠这位顺服到底的主，才有力量说"我愿意"。**
- **We do not obey by our own determination; it is by this Lord who obeyed to the end that we have the strength to say, "I am willing."**

总结：神在问我们什么？

Conclusion: What Is God Asking Us?

- 活泼的信心，不只是知道神是谁，而是听见神的话，就"起来"，而且是朝着祂指示的方向起来。
- Living faith is not only knowing who God is, but hearing God's word and "arising" — and arising in the direction He indicates.
- 信心，不是停留在"我知道"，而是走到"我愿意"。
- Faith does not stop at "I know," but walks to "I am willing."

自我反思 Self-reflection

1. 神对约拿说"起来"，约拿也起来了，却朝着相反的方向。回想这一个月，我是不是也很忙、很积极，却在某一件事上，朝着自己想走的方向走？那一件事，神的话其实已经很清楚了吗？
 2. 我一直没有回应的那件事，是因为害怕、受过伤、骄傲、不甘心，还是因为我不认同神的安排？
 3. 诗篇139:7 告诉我们，无论我在哪里，神都在那里；约拿书告诉我们，神没有放弃祂的仆人。我今天可以对神说一句什么话？可以向谁开口，请他为我祷告，或者同我一起面对？
1. God said to Jonah, "Arise," and Jonah also arose, but in the opposite direction. Looking back over this past month, have I also been very busy and very active, yet in some one matter, walking in the direction I myself want to go? In that one matter, is God's word actually already very clear?
 2. The thing I have never responded to — is it because of fear, because I have been hurt, because of pride, because I am unwilling to accept it, or because I do not agree with God's arrangement?
 3. Psalm 139:7 tells us that wherever I am, God is there; the book of Jonah tells us that God has not given up on His servant. What one sentence can I say to God today? To whom can I open my mouth, asking him to pray for me, or to face this together with me?